



# St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☉ Phone: 209-463-3413 ☉ Fax: 209-463-0167

email: george\_parity52@yahoo.com

**Pastor:**

Fr. Luis Navarro

**Parochial Vicar:**

Fr. Leo Del Carmen

**Deacons:**

Kevin Amen, Juan Espinoza

**In Residence:**

Rev. Alvaro Araque

**Parish Office:**

Marie Lou N. Paulino  
Business Manager

**Secretaries:**

Rosa Nunez  
Maria Thompson

**Parish Office Hours:**

Monday-Friday  
9am-12pm and 1pm-4pm

**Religious Education:**

Linda M. Reyes  
Director of Religious Education

**Good Shepherd Mission:**

Deacon Matthew Joseph  
305 E. French Camp Rd.  
French Camp, CA 95231  
982-0578 ☉ Administrator  
Misa Sábado: 7:00pm  
Sunday Mass: 10:30am



**MASS SCHEDULE**

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)  
Vigil Mass 5:15 pm (English)  
Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)  
Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—  
7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English  
Wednesday—7:00 a.m. - Spanish  
5:00 p.m. - English  
(With Mother of Perpetual Help Novena)  
Eucharistic Adoration  
Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

***Penance / Penitencia***

Saturday/Sábado  
4:00 pm-5:00 pm  
or by appointment.



**BAPTISM  
BAUTISMO**

**Celebration of Baptism/Bautismo**

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am  
Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:  
1st Saturday 10:00 am  
Pláticas para Padres y Padrinos:  
1er Sábado a las 6:00 pm



**WEDDING / MATRIMONIO**

Arrangements must be made at least  
six (6) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos seis (6)  
meses antes de la fecha de la boda.

**WELCOME TO ST. GEORGE PARISH**

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

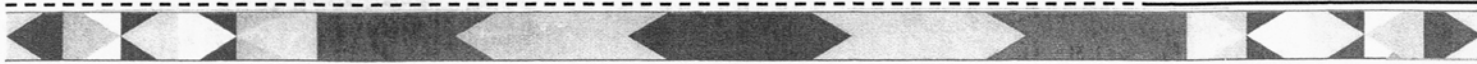
Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Nombre Teléfono

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Dirección Ciudad Código

I would like to:  
Me gustaría:

- Register as a new parishioner  
*Registrarme como miembro nuevo.*
- Update my address information.  
*Actualizar mi dirección.*
- Receive Sunday Offering Envelopes  
*Recibir los sobres de donación.*
- Remove name from the parish records  
*Remover el nombre del registro parroquial*

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☉ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





*August 27, 2023  
Twenty-first Sunday in  
Ordinary Time*

Mass Intentions are to be made two weeks prior.  
*Disclaimer: Last minute Intentions will not be the  
office staff responsibility if not mentioned.*

Las intenciones de misas deben pedirse con dos  
semanas de anticipación.

*Las intenciones de último momento no son  
responsabilidad del personal de la oficina si no son  
mencionadas.*

## **What We Believe: The beauty of the Catholic Faith**

**Join us for What we Believe:  
The Beauty of the Catholic Faith  
at St. George Parish in  
Stockton, CA beginning  
Wednesday September 27, 2023  
at 6:30pm at the Guadalupe Hall.  
For more information or to  
register for the study contact  
Mike Muñoz 209-406-4685 or  
Margaret Ruiz at 209-598-2230. it  
is \$30 for the year.**

✠ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ✠  
**Pray for the sick / Recen por los enfermos**

Silas Ochoa  
Rafael Iñiguez  
Jesus Espinoza

## **Job Openings**

**St. Joachim Catholic Church in  
Lockeford has an immediate  
part-time opening for Business Manager.  
A minimum 5 years in an office  
environment is required. A minimum of  
an AA Degree in General Business  
Administration or bookkeeping is  
preferred. Flexible hours 20-25 hrs per  
week. Salary range is \$23-28/ hr.**

**St. Joachim Catholic Church in  
Lockeford has an immediate part-time  
opening for Religious Education/Faith  
Formation Coordinator. The successful  
candidate will possess preferable a  
bachelor's degree or equivalent in  
education. 25 hrs per week, flexible  
hours. Salary range \$20-\$30 per hour.**

### **READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 1 Thes 1:1-5, 8b-10, Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a  
and 9b, Jn 10:27, Mt 23:13-22  
Tuesday: 1 Thes 2:1-8, Ps 139:1-3, 4-6, Mt 5:10, Mk  
6:17-29  
Wednesday: 1 Thes 2:9-13, Ps 139:7-8, 9-10, 11-12ab,  
1 Jn 2:5, Mt 23:27-32  
Thursday: 1 Thes 3:7-13, Ps 90:3-5a, 12-13, 14 and  
17, Mt 24:42a, 44, Mt 24:42-51  
Friday: 1 Thes 4:1-8, Ps 97:1 and 2b, 5-6, 10, 11-12,  
Lk 21:36, Mt 25:1-13  
Saturday: 1 Thes 4:9-11, Ps 98:1, 7-8, 9, Jn 13:34, Mt  
25:14-30  
Sunday: Jer 20:7-9, Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9, Rom 12:1-  
2, cf. Eph 1:17-18, Mt 16:21-27



27 de agosto de 2023  
**Vigésimo Primer Domingo del  
 Tiempo Ordinario**

**SCHEDULE OF MASSES**  
**August 26, 2023—September 2, 2023**

**SAT AUG 26** (5:15pm)  
 +Valentina Picazo (D.A)  
 +Alex Riberal +Glen Riberal  
 +Terry Gacao (1yr D.A)

**SUN AUG 27** (8:00am)  
 +Josie Pimentel (D.A)  
 -Christina Anicas (healing)  
 -Earl Byron Careon (Tkg)  
 +Catalina Ranches  
 +Fotunato Ates  
 +Domingo & Lorita Ates  
 +Genoveva Galabin  
 +Marina & Junior Elmedulan  
 -Mr. & Mrs. Avita Ates & Family (Tkg)  
 -Ivahmae Ates (Bday)

(10:00am)  
 -Bert & Anita Aranjuez (Tkg)  
 +Esperanza Quintero (D.A)  
 +Dominador Pogoso  
 -Luz Cabanilla (Bday)  
 +Catalina Ranches  
 +Guillermo Osana  
 -Edgar & Luz Cabanilla & Fam. (Tkg)  
 +Segundina Osana +Aurora Cabanilla  
 +Romulo Cabanilla Sr.  
 +Jose Bungar +Kristian Osana  
 +Terry Gacaoc (1yr D.A)

**Domingo 27 de AGOSTO** (12:00pm)  
 +Miguel Montes +Alfredo Collazo  
 +Florentina Soto +Miguel Montes  
 +Alberta Gomez +Armando Muñoz  
 +Manuel Muñoz +Bartola Carbajal (Bday)  
 +Juan Pacheco +Pablo Sanchez  
 +Mercedes Castillo +Jorge Sanchez  
 +Jesus Martin Moya +Juanito Herrera  
 +Luis Alvarado y Abigail Canela  
 +Cecilia Alvarado Canela  
 -Cynthia Conde (healing)  
 -Jesus Espinoza (Healing)  
 +Aquileo Hernandez  
 -Maria Pulido y fam. (Salud)

(2:00pm)  
 Por todos los feligreses de la Iglesia  
 San Jorge

**MON AUG 28** (8:00am)  
 +Nympha Gines

**WED AUG 30** (5:00pm)  
 +Rosa Unciano

**FRI SEP 1** (7:00am)  
 +Cesar Ramos Ferer

(8:00am)  
 +Jaime Moises (Bday)

**LECTURAS DE LA SEMANA**  
 Lunes: 1 Tes 1, 1-5. 8-10, Salmo 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b, Jn 10, 27, Mt 23, 13-22  
 Martes: 1 Tes 2, 1-8, Salmo 138, 1-3. 4-6, Mt 5, 10, Mc 6, 17-29  
 Miercoles: 1 Tes 2, 9-13, Salmo 138, 7-8. 9-10. 11-12ab, 1 Jn 2, 5, Mt 23, 27-32  
 Jueves: 1 Tes 3, 7-13, Salmo 89, 3-4. 12-13. 14 y 17, Mt 24, 42. 44, Mt 24, 42-51  
 Viernes: 1 Tes 4, 1-8, Salmo 96, 1 y 2b. 5-6. 10. 11-12, Cfr Lc 21, 36, Mt 25, 1-13  
 Sábado: Salmo 97, 1. 7-8. 9, Jn 13, 34, Mt 25, 14-30,  
 Domingo: Jer 20, 7-9, Salmo 62, 2. 3-4. 5-6. 8-9, Rom 12, 1-2, Cfr Ef 1, 17. 18, Mt 16, 21-27

**STEWARDSHIP**

Sunday Offertory \$9,012.58  
 Cath. Charities \$1,824.00  
 Weekly Budget \$7,804.34



**Associate Pastor's Message**

**WHO DO PEOPLE SAY THAT I AM?**

"In a grade school classroom, a history teacher asked her 1st grade class, who is Martin Luther King Jr.? Nobody raises a hand and the class was quiet for few seconds until one brave boy raises his hand saying, teacher, maybe he is in another classroom!" honestly if I didn't come to the US, I wouldn't know martin Luther King Jr. either.

In his generation of technology, we knew stories of many rich and famous people and their worth. What about God? How far do we know about God? Do we know God more than the rich and famous? Jesus asked his disciples, "who do people say that I am" Peter got the perfect answer because he was with Jesus wherever he goes. We cant fully understand God unless we have a good relationship with Him just like Peter. We wont know Jesus heartily unless we talked to him deeply thru faith and prayers. Who is Jesus for us reflects how we live our life, ho we treat others and the way we put our faith into actions. Jesus is kind, loving and forgiving, are we? Who is Jesus for us reflects our way of life. Don't just know God, live with God, in God and for God. Amen!

**¿QUIÉN DICE LA GENTE QUE SOY YO?**

"En un aula de primaria, una profesora de historia preguntó a su clase de 1º de primaria, ¿quién es Martin Luther King Jr.? Nadie levantó la mano y la clase se quedó en silencio durante unos segundos hasta que un valiente niño levantó la mano diciendo, maestra, ¡quizá esté en otra clase!" sinceramente, si no hubiera venido a EE.UU., tampoco conocería a martin Luther King Jr. En su generación tecnológica, conocíamos las historias de muchas personas ricas y famosas y su valía. ¿Qué hay de Dios? ¿Hasta qué punto conocemos a Dios? ¿Conocemos a Dios más que los ricos y famosos? Jesús preguntó a sus discípulos: "¿Quién dice la gente que soy yo?" Pedro obtuvo la respuesta perfecta porque estaba con Jesús dondequiera que fuera. No podemos entender completamente a Dios a menos que tengamos una buena relación con El como Pedro. No conoceremos a Jesús de corazón a menos que hablemos con él profundamente a través de la fe y las oraciones. Quién es Jesús para nosotros refleja cómo vivimos nuestra vida, cómo tratamos a los demás y cómo ponemos en práctica nuestra fe. Jesús es amable, cariñoso y perdonador, ¿lo somos nosotros? Quién es Jesús para nosotros refleja nuestro estilo de vida. No te limites a conocer a Dios, vive con Dios, en Dios y para Dios. Amén.



Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

catholicmatch<sup>®</sup> California



CatholicMatch.com/myCA

### Chapel of the Palms

FD135 FUNERAL DIRECTORS

Serving Catholic Families Since 1903

465-0265

JIM SOARES 303 S. CALIFORNIA ST.

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

- ✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!
- ✓ Police FREE Shipping Solutions as Low as
- ✓ Fire FREE Activation \$19.<sup>95</sup> a month
- ✓ Friends/Family NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

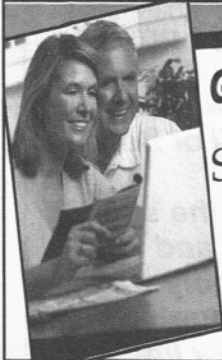
CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

Please support the advertisers in your bulletin, and thank them for their continued support. They make your bulletin possible.

# Thank You



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



## Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit

<https://www.oneparish.com>